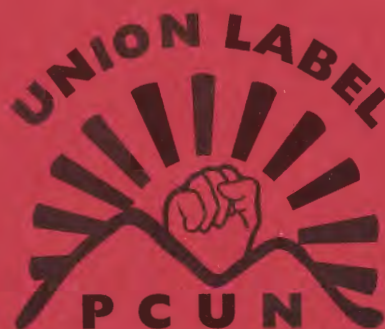
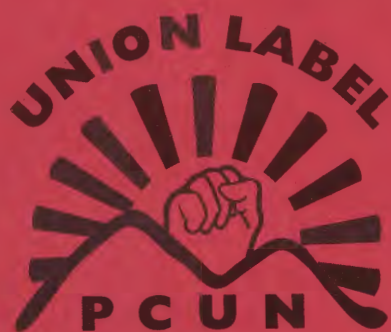
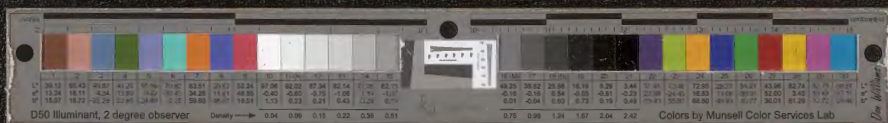


¡Somos La Unión!

Una Guía Práctica Sobre Cómo Funciona Un Contrato



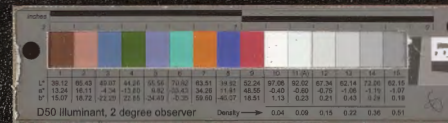
Pineros y Campesinos Unidos del Noroeste
300 Young St. Woodburn, OR 97071 Teléfono: (503) 982-0243



Diseño y Dibujos: Sarah Schneider

Texto: Sarah Schneider
Erik Nicholson
Krista Hanson
Leticia Chimal
Juan Argumedo

Dedicado a: Los trabajadores que apoyaron
la campaña de la UFW en la
fresa de Watsonville, CA

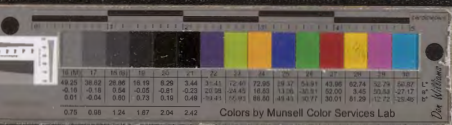


Trabajar bajo contrato es un honor, y a la vez lleva una responsabilidad. A través de un contrato, Usted tiene voz para hacer cumplir las condiciones de trabajo. Usted goza de derechos garantizados en el contrato que muchos otros trabajadores del campo no tienen. Pero estos contratos no se defienden solos. Los rancheros pueden buscar maneras de como hacer a un lado el contrato. Se ocupa la participación y vigilancia de todos para asegurar que el ranchero cumpla con las condiciones del contrato.

Este libro sirve como una guía práctica para entender cómo funciona el contrato. Este libro también enseña con ejemplos claros, los medios que se ocupan para hacer los contratos más fuertes todavía. Sí después de leerlo les queda alguna duda, hágaselas saber a la representante de la unión. A través de su esfuerzo en el rancho donde Usted trabaja, Usted mismo puede poner su grano de arena para que hayan más y más contratos en el estado de Oregon.

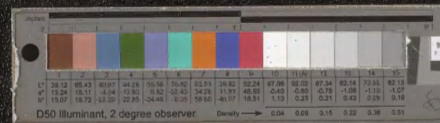
Se dedica este libro a todos aquellos trabajadores que se sacrificaron para que hayan contratos colectivos de trabajo, hoy en día.

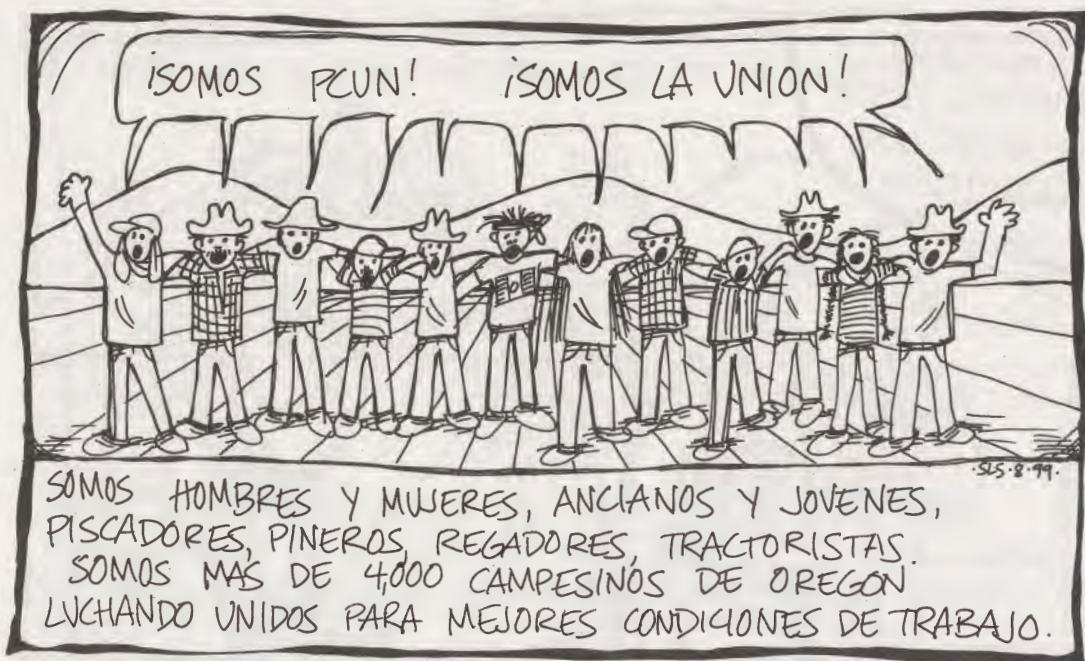
¡SÍ SE PUEDE!



Índice

¿Qué es la unión?	1
¿Cómo logramos los contratos?	2
¿Por qué debo ponerme el botón?	4
¿Por qué necesitamos un repre?	6
¿Qué hace el repre?	8
¿Qué hace el organizador de PCUN?	9
¿Por qué pagamos la cuota?	10
¿Qué hago si no respetan mi señoría?	12
¿Por qué tenemos sistema de despacho?	14
¿Cómo es el sistema de despacho?	16
¿Por qué hay que tomar el breic?	18
¿Tenemos que entrar en situaciones peligrosas?	20
¿Qué hacemos con las pesticidas?	22
¿Qué pasa si me lastimo en el trabajo?	26
¿Cómo pido un permiso de ausencia?	30
¿Van a meter la máquina?	32



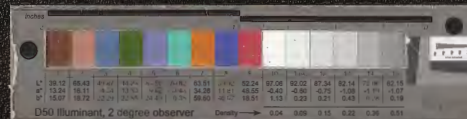














¿QUÉ HACE EL REPPE?

① APOYAR A SUS
COMPAÑEROS.

③ COMUNICARSE
CON EL RANCHERO



② INTERPRETAR EL CONTRATO.

EL REPPE **NO** ES UNA HADA MADRINA QUE VIENE A
SOLUCIONAR TODOS LOS PROBLEMAS DEL RANCHO CON MAGIA.

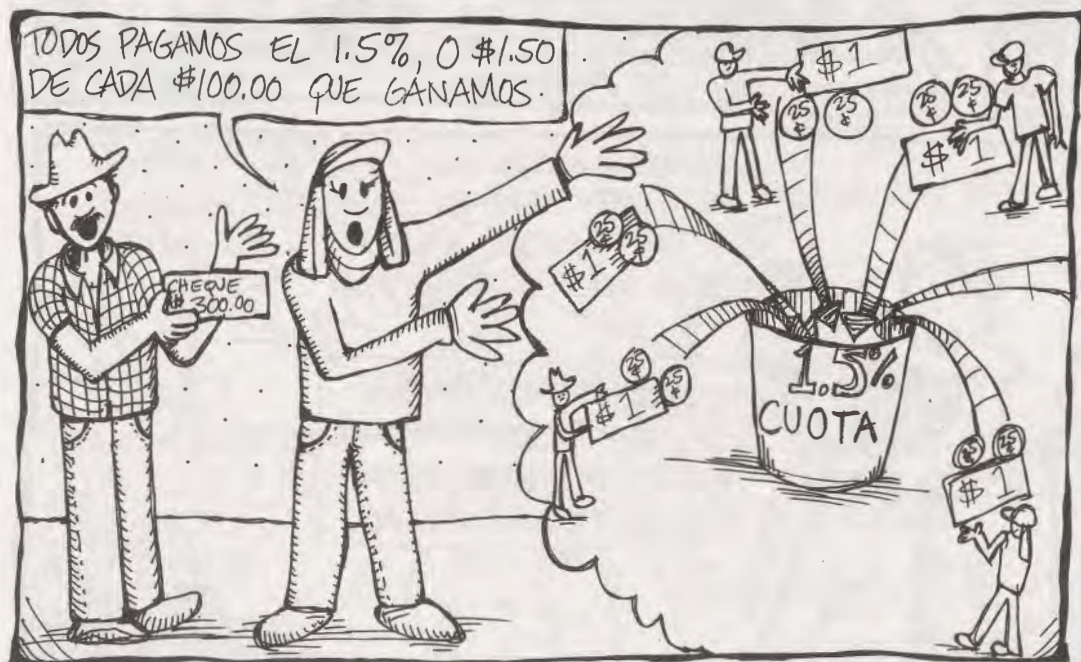
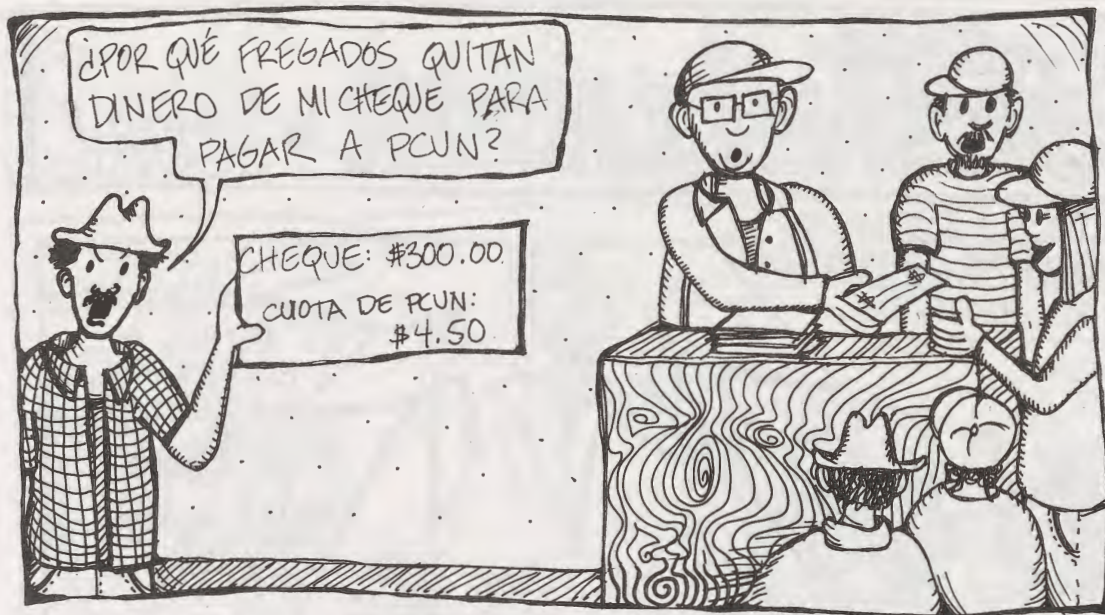


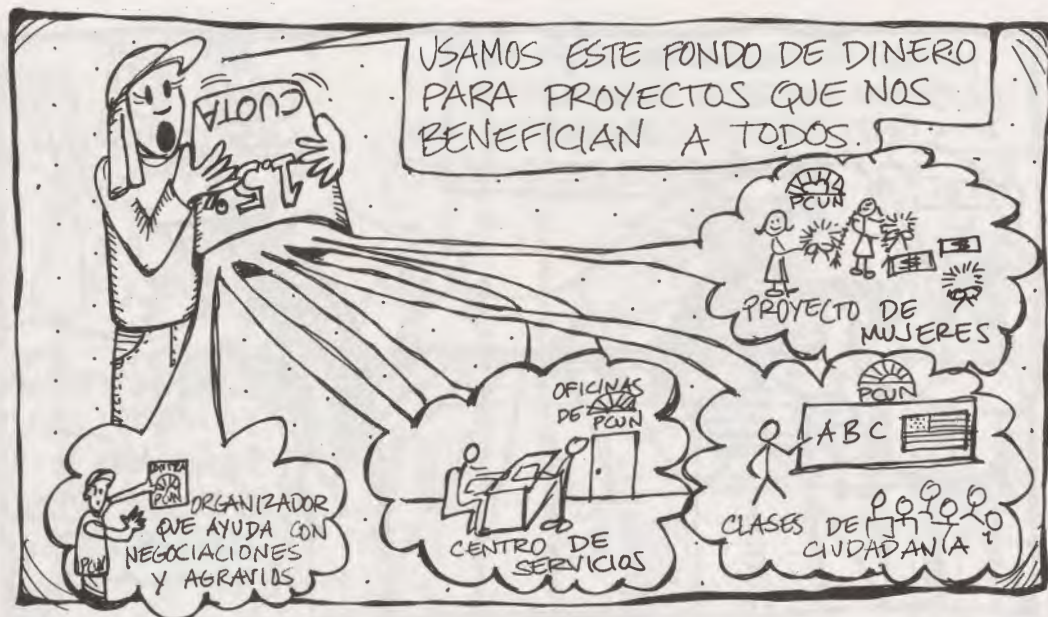
¿QUÉ QUIEREN...
\$25.00 POR HORA? ¡FÁCIL!
¡NO HAGAN NADA
Y YO SE LO ARREGLO!

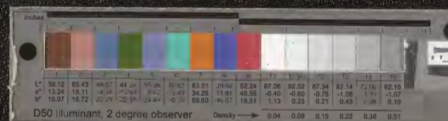
-SLS-6-99-

¿Qué hace el ORGANIZADOR de PCUN?



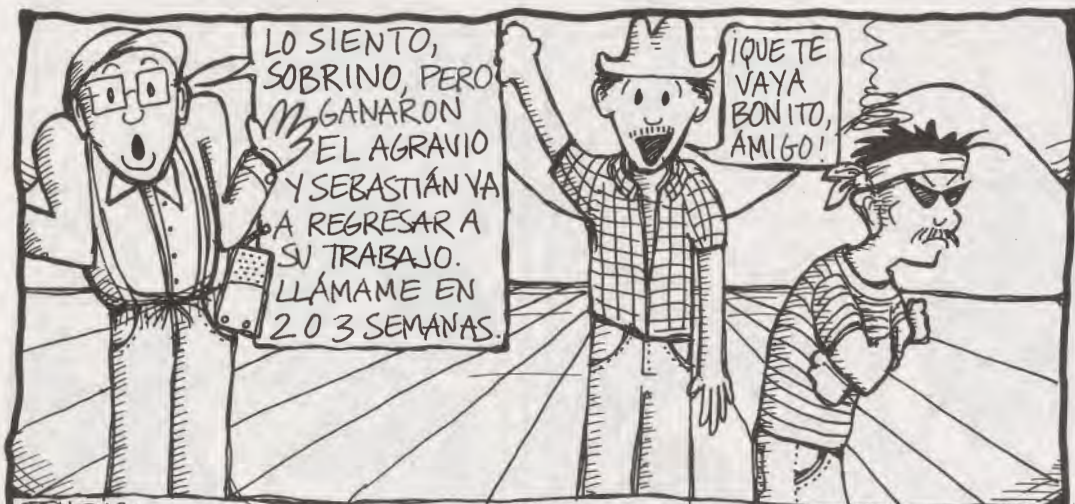








EXPLÍCAME LO QUE PASÓ Y
VAMOS A PREPARAR EL
AGRAVIO.



LO SIENTO,
SOBRINO, PERO
NO GANARON
EL AGRAVIO
Y SEBASTIÁN VA
A REGRESAR A
SU TRABAJO.
LLÁMAME EN
2 O 3 SEMANAS.

¡QUE TE
VAYA
BONITO,
AMIGO!

TENEMOS UN SISTEMA JUSTO PARA OCUPAR, DESPEDIR, Y DAR
PROMOCIONES. ANTES EL RANCHERO LO HACÍA A SU GUSTO. EL
CONTRATO DICE QUE TIENE QUE HACERLO POR SEÑORÍA.

515-6-99

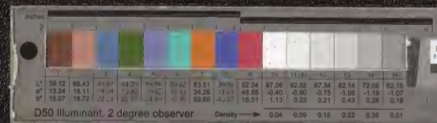
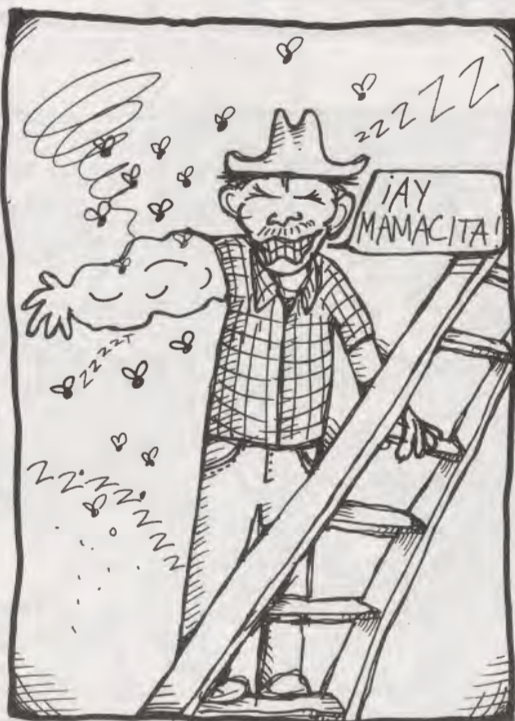




















YA SABEMOS QUE CON ESTA
PESTICIDA HAY QUE USAR
ROPA DE MANGA LARGA,
GUANTES Y MÁSCARAS.



ME SIENTO MAREADO Y TENGO COMEZÓN
EN LAS MANOS, PERO
VOY A SEGUIR
TRABAJANDO. NO
SOY LLORÓN COMO
LOS DEMÁS



¿QUÉ LE PASÓ A
TU PRIMO?

¡POR SER BARBERO, NO QUISO
PEDIR GUANTES Y MÁSCARA!



PARA DEFENDER NUESTRA SALUD Y BIENESTAR,
TENEMOS DERECHO DE SABER LOS RIESGOS DE
LAS QUÍMICAS Y DE PROTEGERNOS DE ELLAS.

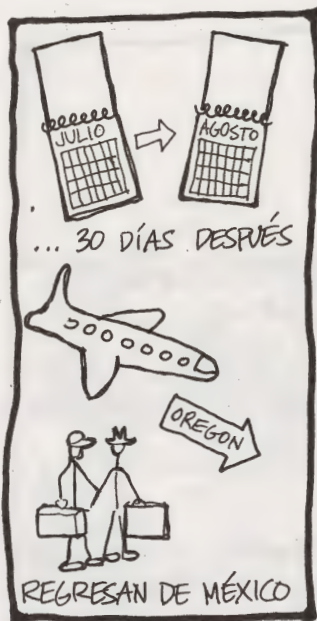
SLG-6-99.













PÓNGASE EN CONTACTO

Para más información sobre los asuntos de este libro, póngase en contacto con su representante: En este rancho, sus representantes son:

Nombre:

Teléfono:

Las oficinas de PCUN estan localizadas en la ciudad de
Woodburn Calle Young #300.

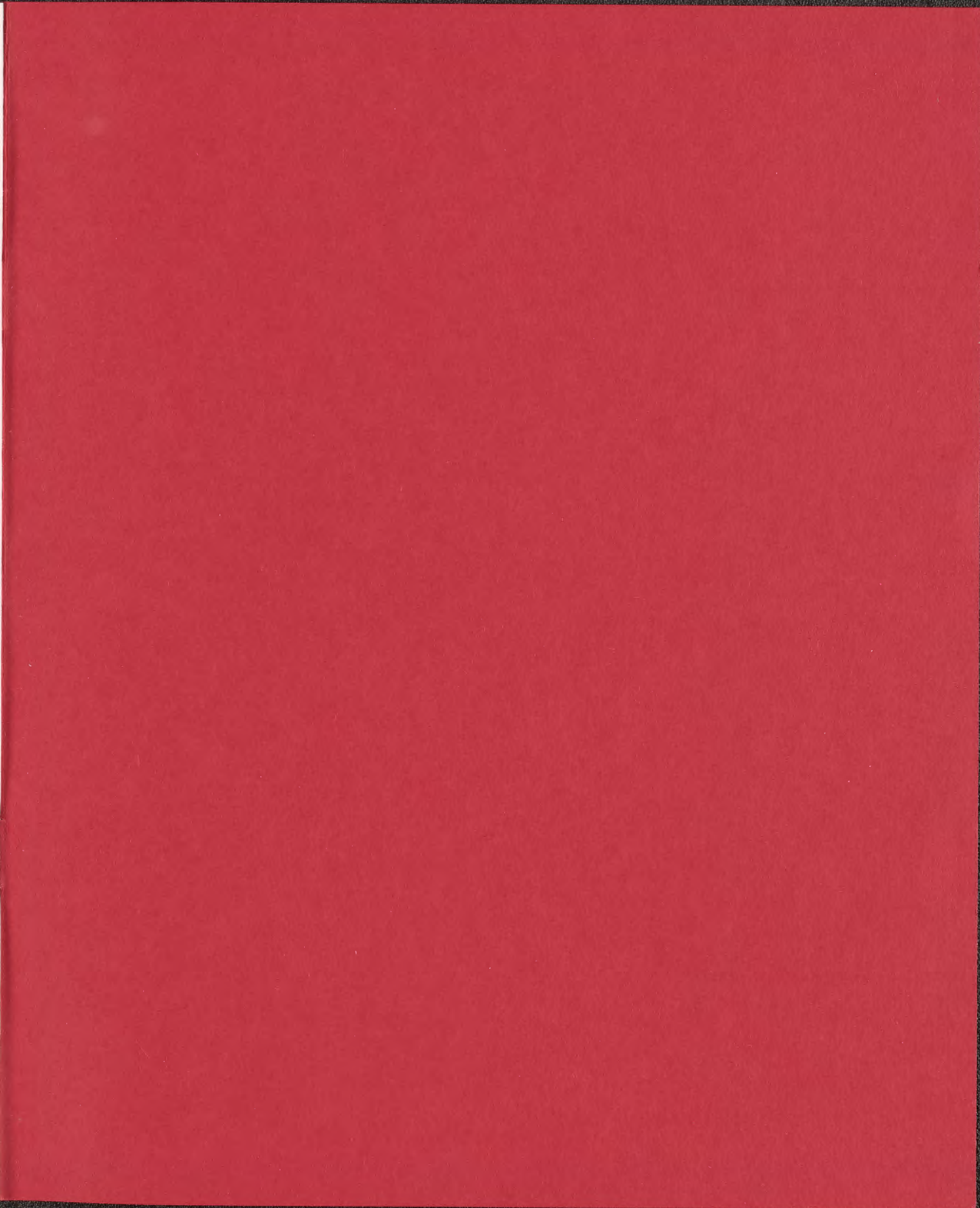
Teléfono: (503) 982-0243

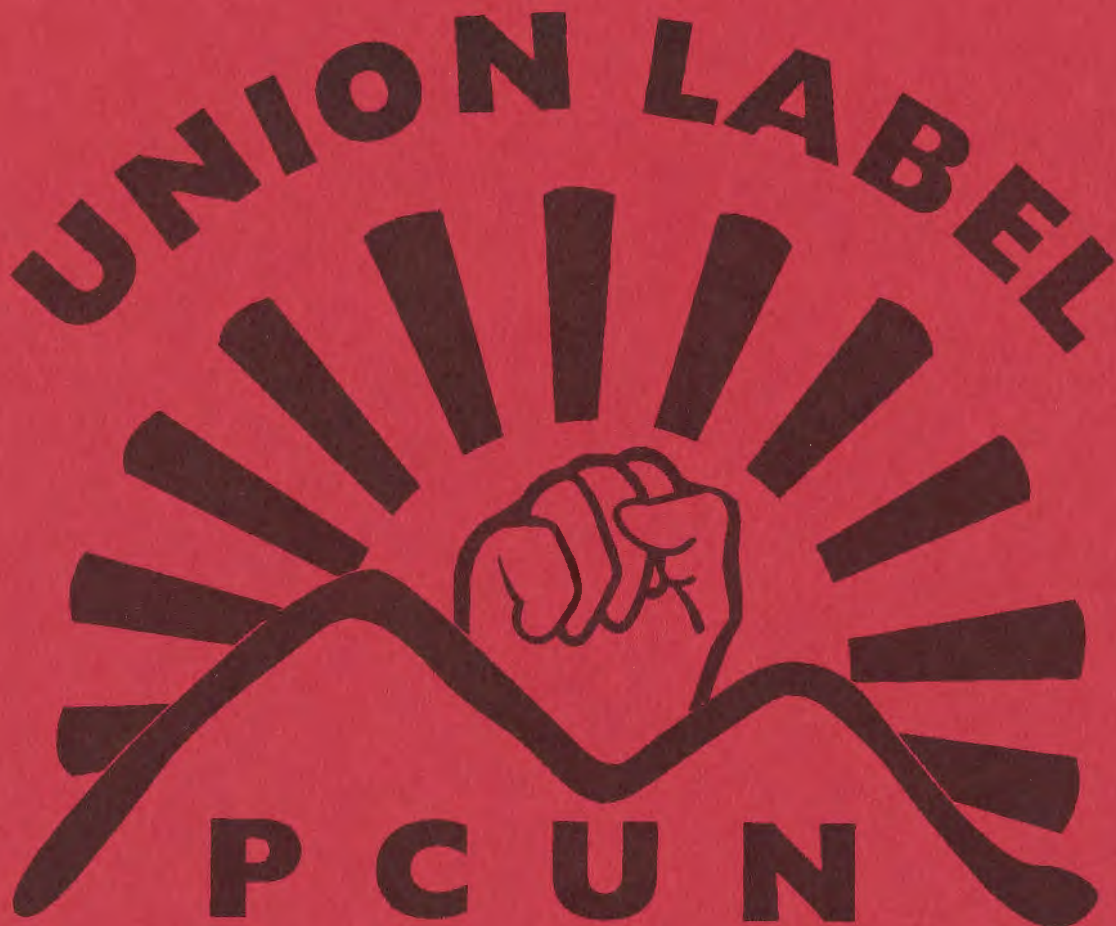
Fax: (503) 982-1031



072477/00 143 32-21401







Pineros y Campesinos Unidos del Noroeste
 300 Young St. Woodburn, OR 97071 Teléfono: (503) 982-0243

